

LINA M. SÁNCHEZ BETANCOURT

WRITER, TRANSLATOR, EDITOR

EDUCATION

- 2024** ● **MASTER'S DEGREE IN TRANSLATION AND INTERCULTURAL STUDIES**
Universitat Autònoma de Barcelona
Barcelona, Spain
- 2014** ● **BACHELOR OF ARTS. LITERATURE**
Universidad de los Andes
• Bogotá, Colombia
- 2009** ● **GENERAL ARTS AND SCIENCES, APPLIED COMMUNICATIONS**
Mohawk College
• Hamilton, Canadá

LANGUAGES

SPANISH ● ● ● ● ●

ENGLISH ● ● ● ● ●

GERMAN ● ● ● ● ●

INTERNATIONAL QUALIFICATIONS

TOEFL TEST C1+

TEST DAF DHS1F

FREELANCING

LANGUAGE AND WRITING TEACHER - English, Spanish for adults. Cross-sectional method

EDITOR AND PROOFREADER - Fiction and non-fiction, engineering, technology, arts, general

TRANSLATOR - German, English to Spanish, German, Spanish to English - Fiction, non-fiction, engineering, technology, literature and arts, marketing, corporate

CONTENT CREATOR - Corporate, technology, marketing, arts, general

WHATSAPP: +34 631821649
LINAMSANCHEZBETANCOURT@GMAIL.COM
LINAMSANCHEZBETANCOURT.COM

EXPERIENCE AND COLLABORATIONS

- 2022 TODAY** ● **AHUS - AMERICA HATES US** USA
Chief Editor
- 2022 - 2023** ● **PANTOGLOT** Colombia
Translator English, Spanish: EN<>ES
- 2022 TODAY** ● **DEEPL (LINGUEE)** Germany
Linguist
- 2020** ● **TRANSLATED** Italy
Translator English, Spanish: EN<>ES
- 2019 TODAY** ● **SUPPORTIV** USA
Writer. Moderator
- 2019** ● **MARS TRANSLATION** Asia
Translator English, Spanish, German: EN<>ES, EN>DE, ES>DE
- 2019 - 2020** ● **ENJAMBRE: LIBROS COLECTIVOS** Colombia
Editor, proofreader
- 2017 - 2018** ● **TAZ VERLAG** Germany
Writer, translator
- 2016 - 2020** ● **KRESKY ENERGY** Colombia
Translator, content creator
- 2016 - 2020** ● **ADEMinsa COLOMBIA** Colombia
Translator, content creator
- 2013 - 2014** ● **UNIVERSIDAD DE LOS ANDES** Colombia
Class Instructor: "Sexo y muerte"

PUBLICATIONS

2024 - AHUS - AMERICA HATES

Writer - Articles

<https://americahates.us/articles/2022/8/11/come-out-stay-out>

2024 - LETRAS Y POESÍA

Writer - Poetry, Short Stories

<https://letrasypoesia.com/category/autores/lina-mbetancourt-colombia/>

2022 - SUPPORTIV

Writer - Mental Health Articles

<https://www.supportiv.com/>

2021 - RE-IMAGINEMOS (collective project)

Writer, proofreader

2021 - HAMBRE Y SED (stories)

Editor, proofreader Published by Enjambre Libros Colectivos

2020 - DISTANCIAS COLECTIVAS (anthology)

Editor, proofreader. Published by Enjambre Libros Colectivos

2017 - FLOWING MEANINGS (chronicle)

Writer, journalist. Published by Taz Verlag. Digital

2015 - SNT-TC-1A RECOMMENDED PRACTICE

Translator (Non-Destructive Testing, Engineering)

2014 - ALQUILERES I, LO URBANO (novel)

Editor, proofreader

ISBN: 978-958-46-5721-1

Published by AMEB

2014 - PETRÓLEO: APORTES Y APARTES DE UNA

COMPAÑÍA COLOMBIANA (corporate and memory book)

Project director, editor

ISBN: 978-958-8704-93-7

Published by Holsan and Gente Nueva

2013 - LITERATURA DEL TOLIMA (compilation)

Researcher, writer. Published by Fundación

Transformemos

2013 - EL PROBLEMA DE COMER PESCADO EN

CARTAGENA (chronicle)

Writer, journalist. Published by 070 magazine. Digital.

2013 - PRENDE LA LUZ (stories)

Writer, Thesis. Universidad de los Andes

FURTHER STUDIES

- 2017 **VIDEO-JOURNALISM**
Volkschochschule Berlin Neukölln
• Berlin, Germany
- 2016 **GERMAN**
Deutsche Akademie B2.2.
• Berlin, Germany
- 2009 **BUSINESS ENGLISH**
University of Toronto
• Toronto, Canada
- 2009 **HISTORY OF MEDIEVAL ARTS**
Art Gallery of Dundas
• Dundas, Canada

ONLINE STUDIES

- 2020 **LEARNING TO TEACH ONLINE**
UNSW Sydney (The University of New South Wales) Coursera
- 2020 **TRANSLATION QUALITY MANAGEMENT**
National Research Tomsk State University, Coursera
- 2020 **SEEING THROUGH PHOTOGRAPHS**
MoMA, Museum of Modern Art, Coursera

VOLUNTEERING

- FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO DE BOGOTÁ, FILBO** BOGOTÁ, COLOMBIA
- MACASSA LODGE** (URSING HOME) HAMILTON, CANADA

SKILLS

- TRADOS, CAT TOOLS** ●●●●●●●●
- ADOBE INDESIGN** ●●●●●●●●
- OFFICE** ●●●●●●●●
- WORDPRESS, SQUARESPACE, HTML** ●●●●●●●●
- SEO** ●●●●●●●●